

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



دانشگاه آزاد اسلامی

واحد تهران مرکزی

دانشکده ادبیات و علوم انسانی

گروه: زبان و ادبیات عرب

پایان نامه برای دریافت درجه کارشناسی ارشد

«M.A»

عنوان:

بررسی زندگی و مضامین اشعار سعدی یوسف

استاد راهنما:

دکتر ناهدہ فوزی

استاد مشاور:

دکتر سیده زهرا موسوی

پژوهشگر:

می فرهانی

تابستان ۱۳۹۰

تقدیم به:

مادر عزیزم، بهترین معلم و دوست زندگیم که تمام موفقیتم از اوست؛
و با تشکر فراوان از همراه و همسفر زندگیم که در بی‌کرانه محبتش،
زندگیم معنی و مفهوم یافت و صبورانه با بزرگواری امکان تحصیل و
پژوهش را برایم فراهم ساخت و تقدیم به امیر فرزاد عزیزم که با
وجودش مرا حیاتی تازه بخشد.

تقدیم و تشکر:

سپاس و ستایش خداوند منان را که به لطف و رحمت خویش، نعمت خواندن و نوشتن را به من عطا فرمود و اکنون نیز به من فرصت داد تا قطره‌ای از دریای بی‌کران علم و دانش را بنوشم.

و با تقدیم سپاس فراوان به حضور محترم سرکار خانم دکتر ناهده فوزی، در مقام استاد راهنمای و سرکار خانم دکتر موسوی، در مقام استاد مشاور که در کلیه‌ی مراحل تدوین و نگارش این رساله صبورانه مرا یاری نموده‌اند.

فهرست مطالب

عنوان	صفحه
چکیده	
مقدمه	
فصل اول: کلیات	
۱-۱ اهداف	۲
۱-۲ پیشینه‌ی تحقیق	۲
۱-۳ محدودیت	۲
۱-۴ روش کار	۳
فصل دوم: شرح حال سعدی یوسف	
۲-۱ زندگی و تحصیلات سعدی یوسف	۵
۲-۲ فعالیت‌های سیاسی شاعر	۷
۲-۳ مناصب و مشاغل سعدی یوسف	۹
۲-۴ سفرها و تبعیدهای شاعر	۱۰
۲-۵ جوایز سعدی یوسف	۱۲
۲-۶ آرای دیگران در مورد سعدی یوسف:	۱۳
۲-۷ آثار سعدی یوسف:	۱۴
فصل سوم: بررسی مضامین شعری سعدی یوسف	
۳-۱ طبیعت از دیدگاه سعدی یوسف و تأثیر آن در شعر شاعر	۲۲
۳-۲ مرگ در شعر سعدی یوسف	۳۰

۳۸	۳-۳ مکان در شعر سعدی یوسف
۳۹	۱-۳-۳ شهر و روستا
۴۷	۲-۳-۳ وصف مکانی در شعر سعدی یوسف
۵۱	۴-۳ آتش و نور
۵۸	۳-۵ وطن و جایگاه آن در شعر سعدی یوسف
۶۳	۶-۳ فلسطین در شعر سعدی یوسف
۷۴	۷-۳ دعوت به مبارزه و اتحاد جهان عرب
۷۸	۸-۳ آزادی در شعر سعدی یوسف

فصل چهارم: اسطوره و میراث دینی در شعر سعدی یوسف

۸۳	۱-۴ اسطوره‌ها
۸۴	۱-۱-۴ عشتار
۸۶	۲-۱-۴ گلگاماش
۸۸	۳-۱-۴ سندباد
۹۰	۴-۱-۴ پنلوپ
۹۱	۲-۴ میراث دینی: قرآن

فصل پنجم: نتیجه‌گیری

۹۷	نتیجه‌گیری
۹۹	فهرست منابع
۱۰۳	چکیده انگلیسی

چکیده

سعدی یوسف (۱۹۳۴) شاعر معاصر عراقی، از جمله شاعران برجسته شعر «نو» به شمار می‌رود. سعدی شاعری است نوگرا و خواستار تحول در شعر عربی. وی شاعری سیاسی است که رویکردی چپ‌گرایانه دارد و این دیدگاه در اشعارش کاملاً نمود دارد. ویژگی عمده‌ی شعر وی این است که سعدی با اینکه شاعری واقع‌گرا بوده و لیکن در اشعارش به وصف تمایل زیادی داشته و به طبیعت و مظاهر آن توجه خاصی نشان داده است.

از دیگر مضامین برجسته در شعر سعدی یوسف می‌توان به مضامینی چون مرگ، شهر و روستا، وطن، فلسطین، مبارزه‌طلبی و آزادی اشاره کرد.

سعدی یوسف نسبت به دیگر شعراً هم عصر خویش، در اشعارش از اسطوره کمتر استفاده کرده است لیکن زمانی که اسطوره را در شعر خویش به کار می‌گیرد با نگاهی نوگرا و ابداعانه به بیان آن‌ها می‌پردازد.

در اشعار سعدی یوسف استفاده از میراث دینی بیشترین کاربرد را دارد و وی خصوصاً از قرآن کریم و مضامینی قرآنی بهره فراوان جسته است.

پژوهش حاضر بر آن است تا ضمن معرفی این شاعر نوگرای معاصر، به بررسی شعر وی از جنبه مضمون و محتوا پرداخته و همچنین نحوه بکارگیری «استوره» و «میراث دینی» را مورد بررسی قرار دهد.

مقدمه

سپاس خدای را که حق ستایشش بالاتر از حد ستایشگران است و نعمت هایش فوق اندیشه‌ی شمارشگران. حق جویان کوشان از ادای حقش ناتوانند، و همت‌های دور پرواز آدمیان از درک و احاطه به مقام شامخش نارسا، و حوزه اعلای ربوی اش از نفوذ هشیاری هشیاران به دور است.

ادبیات هر ملتی شکوفایی خود را وامدار ادبیانی است که افق‌های تازه‌ای را در مقابل آن گشوده‌اند. شعر معاصر عرب نیز پویایی خود را مديون پیشگامانی است که در کنار تجربه‌های شعری نوین، به فعالیت‌هایی دست زدند که تحول شعر عربی و در نتیجه همگام شدن با شعرای جهانی را در پی داشته است.

این شاعران تلاش می‌نمودند تا بارهایی از قالب‌های کهن‌شعر عرب، مضامین و محتوای جدید که برخاسته از دیدگاه‌های نوگرایانه آن‌ها به جهان معاصر عرب بود، در قالب وزن‌های نو ارائه دهند. سعدی یوسف نیز در میان شاعران معاصر نامی برجسته است.

خصوصیت بارز سعدی یوسف این است که او شاعر واقعی‌گر است که مضمون وصف را در اشعارش بسیار به کار گرفته است. وی با توجه به شرایط سیاسی و اجتماعی اش سعی کرده گاهی از طبیعت برای بیان حالات درونی خویش، گاهی بیان فضای سیاسی کشورش و گاهی برای بیان خواسته‌هایش کمک بگیرد. طبیعت نزد سعدی یوسف به منزله‌ی مکان امنی برای پناه‌بردن به آن در مواقعي است که احساس خلاء و تنها‌ی می‌کند از آن جمله از «نخل» طبیعت به عنوان رمزی برای مادر از دست رفته و «رود» رمزی برای پدر از دست رفته است.

سعدی مضامینی همچون مرگ نیز در اشعارش زیاد به کار برده است. وی مرگ را از دیدگاه‌های مختلفی مورد بررسی قرار می‌دهد و در قصایدش هر بار این مضمون را با نگاهی خاص بیان می‌کند. یکی دیگر از مضامین عمدۀ شعر سعدی فلسطین است که از دیدگاه شاعر اولویت والایی دارد. وطن، مبارزه‌طلبی و آزادی‌خواهی از دیگر مضامین عمدۀ شعر سعدی است.

براساس این پایان‌نامه که با هدف معرفی این شاعر معاصر و آثار وی و همیظور بررسی مضامین عمدۀ شعری وی صورت گرفته است در ۵ فصل به شرح زیر ارائه می‌شود: فصل نخست، اهداف و چگونگی تدوین پایان‌نامه، پیشینه‌ی پژوهش و نحوه‌ی تحقیق درباره‌ی موضوع به طور خلاصه بیان گردیده است. البته ذکر این نکته ضروری است که این پژوهش به لحاظ کمبود یا دردسترس نبودن منابع مربوط به زندگی و شعر سعدی یوسف، با دشواری‌های فراوانی رو به رو بوده است، اما تلاش شده که با بکارگیری شیوه‌های مختلف، تا سر حد امکان از تمامی منابع موجود استفاده شود.

فصل دوم به بررسی زندگی، پیشینه‌ی خانوادگی، تحصیلات، مشاغل، مناصب و آثار سعدی یوسف اختصاص دارد.

فصل سوم که مهمترین بخش پایان‌نامه است به بررسی شعر سعدی یوسف از جهت محتوا و مضامین مهم مانند: طبیعت، مرگ، شهر و روستا، فلسطین، وطن، مبارزه‌طلبی اختصاص یافته است.

در فصل چهارم، تلاش شده تا اسطوره را از دیدگاه شاعر مورد بررسی قرار گیرد. وی با اینکه شاعری اسطوره‌پرداز معرفی نشده و لیکن دیدگاهی نوگرا و ابداعی نسبت به اسطوره دارد که در این میان وی به اسطوره عشتار، گلگامش، پینلوپ و سندباد می‌پردازد. در این فصل به بررسی چگونگی کاربرد میراث دینی در شعر سعدی یوسف پرداخته می‌شود. میراث‌هایی که وی به آن‌ها پرداخته، برگرفته از قرآن کریم می‌باشد.

و نهایتاً فصل پنجم که فصل پایانی است که به نتیجه‌گیری این پژوهش اختصاص دارد. لازم به ذکر است در تدوین این پایان‌نامه، از آن جا که به شرح و بررسی اشعار شاعر پرداخته شده، لذا برای ترجمه‌ی لغات از فرهنگ لغت‌های متعددی از جمله فرهنگ عربی به فارسی آذرتاش – آذرنوش – فرهنگ عربی به فارسی دو جلدی لاروس، فرهنگ عربی به عربی المُنجد، فرهنگ عربی به فارسی المورد و... استفاده شده است.

بی‌شک این تحقیق علی‌رغم تمام تلاش‌های بکار رفته و به دلیل دشواری‌ها با کمبودهایی روبروست که امید است خوانندگان صاحب‌نظر بر مؤلف بخشیده و راهنمایی خود را در جهت تکمیل آن ارائه فرمایند.

در پایان بر خود لازم می‌دانم تا از زحمات استاد ارجمند و گرامی، سرکار خانم دکتر ناهده فوزی که در این مدت با صبری بی‌متنه و دقّتی وصف‌ناپذیر راهنمایی این رساله را بر عهده گرفتند، قدردانی و تشکر نمایم و همچنین از استاد ارجمند و گرامی، سرکار خانم دکتر سیده زهرا موسوی (استاد مشاور) که صمیمانه و با سعه‌ی صدر و آرامش، مؤلف را از ارشادات علمی خود بهره‌مند ساختند، صمیمانه سپاسگزاری کنم و استمرار توفیقات الهی را برایشان مسئلت می‌نمایم.

فصل اول:

کلیات

۱-۱ اهداف

از آنجا که شناخت شاعران و ادبیات معاصر عرب برای دانش پژوهان این رشته، مهم و ضروری می‌باشد، با تلاش در جهت معرفی زندگی نامه، آثار و بررسی مضامین شعری این شاعر برجسته و معاصر عرب امید می‌رود که راهگشایی برای تحقیقات بیشتر علاقمندان به شعر معاصر عرب باشد.

۲-۱ پیشینه‌ی تحقیق

بنابر تحقیقات و بررسی‌های به عمل آمده از مرکز اطلاع‌رسانی اسناد و مدارک علمی ایران، تاکنون پژوهشی در خصوص «شرح حال و بررسی مضامین شهری سعدی یوسف» صورت نپذیرفته است.

۳-۱ محدودیت

کمبود منابع تخصصی در زمینه‌ی «شرح حال و شعر سعدی یوسف» و دشواری دسترسی به آن منابع، از جمله‌ی محدودیت‌های این پژوهش بوده است.

۱-۴ روش کار

روش کار در این پایان نامه مبتنی بر تحقیق کتابخانه‌ای است. با مطالعه‌ی کتاب‌ها و تکمیل آن از سایت‌های اینترنتی، به بررسی شرح حال و آثار و با فیشن‌برداری از دیوان شاعر به طور مفصل و جامع، به بررسی مضامین بر جسته‌ی شعر سعدی یوسف پرداخته‌ام.

فصل دوم:

شرح حال سعدی یوسف

۱-۲ زندگی و تحصیلات سعدی یوسف

سعدی، یوسف شهاب - شاعر معاصر عراقي - در سال ۱۹۳۴م در روستاي ابوالخصيب در شهر بصره، به دنيا آمد (بابطين، ۱۹۹۵، ۴۶۰).

وی بخشی از کودکی خویش را در روستای بقیع^۱ گذراند. (حسینی، ۱۳۸، ۹۳) که این روستا همچوار روستای جیکور^۲، محل زندگی شاعر مشهور معاصر عراقي: «بدر شاكر السياب»^۳ است (الصمادي، ۲۰۰۱، ۱۵).

خانواده‌ی سعدی یوسف از ساکنان سواحل جنوبی جزیره‌العرب به شمار می‌رفتند و با اینکه به عراق مهاجرت می‌کنند، اما همچنان ارتباط خود را با ساحل حفظ می‌نمایند و انتخاب شهر بصره به عنوان محل زندگی، خود گواه این مسئله است (النابلسي، ۱۹۹۲، ۱۰۱).

سعدی در یک خانواده‌ی روستایي بسیار فقیر متولد شد؛ خانواده‌ای که همیشه آرزوی داشتن خانه، زمین، دکان و یا مزرعه‌ای را در سر می‌پروراند (همان منبع، ۱۱۵).

وی پدرش را در کودکی حدوداً چهار سالگی از دست داد و برادر بزرگترش، تأمین مخارج زندگی خانوادگی را از طریق شغل معلمی بر عهده گرفت (الصمادي، ۲۰۰۱، ۱۵).

^۱- روستایي در نزدیکی شهر بصره در کشور عراق.

^۲- یکی از روستاهای شهر بصره در کشور عراق.

^۳- شاعر معاصر عراقي (۱۹۲۶ - ۱۹۴۶).

سعدی، از دوران همراهی با پدربزرگش، به عنوان مهم‌ترین خاطره‌ی کودکی اش یاد می‌کند که به وی بسیار توجه می‌کرده و او را برای ماهی‌گیری و سرکشی، با خود به باغ می‌برده است و لیکن خاطره‌انگیزتر از همه‌ی این‌ها، سیماهی پدرش است که شاعر در این‌باره می‌گوید: «من دوست دارم آن را به یاد آورم، اما خاطره‌ای مهآلود است! گاهی به یاد می‌آورم که بچه‌ای کوچکم و در بازار هستم، بعد مردی را می‌بینم که می‌خواهم او را صدا بزنم! اما او هیچ توجّهی به من نمی‌کند و من هیچ احساسی را در او برنمی‌انگیزم.» (حسینی، ۱۳۸۰، ۹۴).

سعدی یوسف تحصیلات ابتدایی خود را در منطقه ابوالخصیب بصره گذراند، و در کنار آن به آموختن دروس مسجد، متون قرآنی و احادیث نیز پرداخت (الصمادی، ۲۰۰۱، ۱۵).^۱ وی به خواندن اشعار و بررسی افکار و روحیات شاعران بزرگی، چون: متنبی^۲ و امرؤ القیس^۳ علاقه‌ی فراوان نشان می‌داد و در کنار همه‌ی این‌ها، به یادگیری رسائل اخوان الصفا و مطالعه‌ی آنها می‌پرداخت.

سعدی یوسف، تحصیلات متوسطه‌ی خود را در شهر بصره در سال ۱۹۴۹ به پایان رساند و سپس به بغداد رفت و به تحصیل در دوره‌ی دانشسرای عالی تربیت معلم طی سال‌های ۱۹۵۰ – ۱۹۵۴ پرداخت (الصمادی، ۲۰۰۱، ۱۵؛ www.ahewar.org). در آنجا بود که مورد تشویق یکی از اساتید خود قرار گرفت. وی در این زمان به سروden شعر اهمیت بیشتری می‌داد؛ زیرا به گفته‌ی خویش، محیط فرهنگی آنجا بر وی تأثیر مثبتی داشت. البته توجهات

^۱ شاعر دوره عباسی (۹۱۵-۹۶۵) در اغراض مختلفی همچون مدح، رثاء، فخر، هجا سروده‌های فراوانی دارد. او را شاعر حکمت می‌دانند. زمانی ادعای پیامبری کرد به همین دلیل او را متنبی نامیدند (فاخوری، ۱۳۸۱، ۴۳۵-۴۴۰).

^۲ شاعر دوره جاهلی (۵۰۰-۵۴۰) از اصحاب معلقات. وی از بزرگان و پیشوایان شعر عرب به شمار می‌رود. او را شاعر طبیعت می‌دانند (فاخوری، ۱۳۸۱، ۵۵-۶۵).

استاد نیز بر شاعر تأثیر بسزایی داشته است؛ چندان‌که وی تحت نظر استاد، به کارهای ادبی خویش می‌پرداخت (حسینی، ۱۳۸۰، ۹۳).

سعدی یوسف، اولین آموزه‌های خویش را در عالم شعر، با توجه به طبیعت محل زندگی و همینطور سیاسی، فرهنگی و اجتماعی که در آن زندگی می‌کرد، آغاز کرد. یعنی در واقع اولین آموزه‌هایش از طبیعت، باغ، بوستان، نخل، رودهانه و قایق است (النابلسی، ۱۹۹۲، ۱۲-۱۳). وی اولین سرودهای خود را به طور رسمی از دوران تحصیلی متوسطه آغاز کرد، چندان که اشعارش در یکی از روزنامه‌های کثیرالانتشار آن زمان بغداد به چاپ رسیده و از همان زمان نیز به یادگیری اوزان شعر پرداخته است (حسینی، ۱۳۸۰، ۹۳).

۲-۲ فعالیت‌های سیاسی شاعر

از جمله عوامل تأثیرگذار در افکار و فعالیت‌های سیاسی شاعر این بود که وی در محیطی رشد یافت که جریانات سیاسی، همچون تأسیس حزب کمونیستی در عراق در سال ۱۹۳۴م، یعنی: دقیقاً همان با تولد شاعر، در حال شکل‌گیری بوده است. همچنین در همین سال، اجتماع نمایندگان «حلقه‌های مارکسیستی» در بغداد در تاریخ ۳۱/۳/۱۹۳۴ تشکیل شد و رسمیت «کمیته مبارزه با استعمار و استثمار» را اعلام کردند، لیکن در سال ۱۹۳۵م این کمیته نام خود را به «حزب کمونیستی عراق» تغییر داد؛ حزبی که به عنوان آخرین حزب از احزاب کمونیستی تشکیل شده در مشرق عربی شناخته می‌شود (النابلسی، ۱۹۹۲، ۲۳).

سعدی از همان دوران کودکی، با توجه به جو حاکم بر محیط زندگی اش، اوضاع سیاسی آن زمان کشورش و مسلمًاً تأثیر آن بر افکار و روحیاتش، آموخته‌هایش را از داستان‌های پلیسی، دکمه‌ی فرم سربازان شوروی حک شده با آرم داس و چکش، افکار اصلاح طلبی دینی و

دیدگاه‌های مبارزان، داشته است. لذا سعدی از همان دوران نوچوانی، به فعالیت‌های سیاسی گرایش پیدا کرد.

وی از سن پانزده سالگی به حزب کمونیستی پیوست و این گرایش، تأثیر ویژه‌ای در بیان احساسات و زبان شعرش داشت. از این رو بیشتر اشعارش جنبه‌ی سیاسی پیدا کرد (الصمادی، ۲۰۰۱، ۱۵).

همان‌گونه که بیان شد، حزب کمونیستی و پیوستن شاعر به این حزب، نقش مهمی در شکل‌گیری افکار و گرایش‌های شعری شاعر داشت. البته باید این نکته را مد نظر داشت که سعدی، قبل از سال ۱۹۴۹م به این حزب پیوست، به این دلیل که وی در این سال با شاعر معاصر و بنام عراقی: بدر شاکر السیاب دیدار کرد. سیاب، متعهد برگرداندن سعدی به این حزب بوده و این یعنی اینکه: سعدی از مدت‌ها قبل، عضو این حزب بوده، در حالی که بیش از ۱۵ سال، سن نداشته است. البته این سن و سال برای جوانان عراقی در خصوص فعالیت‌های سیاسی‌اشان و پیوستن به گروه‌های مختلف سیاسی و احزاب گوناگون، سن کمی نیست (النابلسی، ۱۹۹۲، ۲۳).

چندان‌که می‌دانیم، عراقی‌ها از قدیم همواره مشتاق زندگی حزب‌گرایی و فرقه‌گرایی بوده و همیشه قوی‌ترین احزاب در تاریخ عرب، در عراق تشکیل شده‌اند و عراق از سال‌های ۱۹۵۸م تاکنون، تحت سلطه و حکومت زندگی حزبی و ایدئولوژی حزبی با تمام گرایش‌هایش بوده است (همان منبع).

می‌توان گفت: سعدی یوسف شاعری سیاسی است. وی تا به امروز نیز در سایه‌ی اصول کمونیستی خویش زندگی می‌کند و خودش در این‌باره می‌گوید: «من همیشه کمونیست را آن رؤیای تابناک و پرنوری برای انسان می‌بینم و این به خاطر تمام خصوصیت‌های ذاتی و درونی

این رؤیا است: عدالت، زیبایی و آزادی. و البته در این راه و رسیدن به هدف، احتمال بروز هر گونه مسائل و مشکلات، از جمله: دستگیری، زندان و تبعید نیز وجود دارد.» (الصمادی، ۲۰۰۱، ۱۶).

شایان ذکر است که سعدی یوسف، گرچه از لحاظ سیاسی معتقد و پایبند اصول کمونیستی بوده و افکار سیاسی اش تحت سیطره‌ی این حزب بوده است، لیکن از نظر اعتقادات دینی، مذهبی و ارزش‌ها و آرمان‌های انسانی اش، وی فردی مسلمان و معتقد به قرآن و پیامبر اسلام (ص) بوده که این مسأله در اشعارش کاملاً نمایان است؛ تا جایی که خود صریحاً به این نکته اشاره دارد و می‌گوید:

«من حتی در زندان هم با خودم قرآن داشتم و شیوه‌ی به کارگیری حروف در قرآن، در من اثر فراوان داشته است.» (حسینی، ۱۳۸۰، ۹۸).

۲-۳ مناصب و مشاغل سعدی یوسف

سعدی یوسف بعد از اخذ مدرک لیسانس در رشته ادبیات عرب در سال ۱۹۵۴ م در کشورش، کار تدریس را آغاز کرد.

وی از سال ۱۹۵۴ م تا سال ۱۹۵۷ م به عنوان معلم در مقطع متوسطه شروع به کار کرد. وی بعد از آنکه در سال ۱۹۵۷ م کشور را به انگیزه‌ی کسب و کار، ترک کرد و به کویت سفر کرد، در آنجا در دبیرستان «الفروانیه» تا سال ۱۹۵۸ م به تدریس پرداخت (الصمادی، ۲۰۰۱، ۱۶؛ www.ahewar.org). بعد از آن به کشورش برگشت و در سال‌های ۱۹۵۹ م تا ۱۹۶۲ م در دبیرستان‌های بصره و بغداد به تدریس مشغول بود. بعد از آن در مرکز خبرگزاری و اطلاع‌رسانی در بصره مشغول به کار شد.

وی بعد از آنکه در سال ۱۹۶۴ به دلیل گرایشات سیاسی اش زندانی شد. بعد از آزادی از کشور، خارج شده و به لبنان و سپس الجزایر سفر کرد و در سال‌های ۱۹۷۲ تا ۱۹۷۹ مستشار تبلیغاتی و سردبیر مجله‌ی «الترااث الشعبي» بوده است و در سال ۱۹۸۰ – ۱۹۸۱ م سمت استادی دانشگاه باتنه در الجزایر را عهده‌دار بوده است و بعد از آن در سال ۱۹۸۲ م به بیروت بازگشت. سپس در سال ۱۹۸۳ تا سال ۱۹۸۶ م به عنوان مستشار و رایزن فرهنگی در عدن مشغول به کار شد (www.ahewar.org). و در سال‌های ۱۹۸۶ تا ۱۹۹۰ م در کشورهای قبرس، تونس، سردبیر مجلات الفکر الديموم قراطی و الموقف الأدبي بود (الصمادی، ۲۰۰۱، ۱۷).

وی ریاست تحریریه مجله‌ی «المدى الدمشقيه» را در سال‌های ۱۹۹۳ تا ۱۹۹۹ م عهده‌دار بود. و از سال ۱۹۹۹ م تا سال ۲۰۰۱ م در لندن به عنوان پناهنده‌ی سیاسی عضو هیئت تحریریه مجله‌ی «الثقافیه الجدیدة» بود (www.ahewar.org).

همینطور عضو شورای مشورتی مجله‌ی «نادی القلم الأولى» و عضو هیئت تحریریه در مجله‌ی «البانیبال» مربوط به ادبیات معاصر عرب بوده است (بابطین، ۱۹۹۵، ۴۶۰).

۴-۲ سفرها و تبعیدهای شاعر

گرایش شاعر به حزب کمونیست و فعالیت‌های سیاسی او، منجر به بروز مشکلات و مسائلی شد که از مهم‌ترین آنها، می‌توان به حکم اعدام او در سال ۱۹۶۳ م که به طور معجزه‌آسایی از آن نجات یافت، اشاره کرد.

علی‌رغم تمام این مشکلات و مسائل، خصوصاً تبعیدها و دور شدن‌های اجباری از وطن و خانواده، سعدی سعی داشت که با دیدی متفاوت و مثبت به این قضايا بنگرد. تا جایی که این